



---

# PIEŚNI OPOLSKIEJ ZIEMI

---

wykonawca  
Grzegorz Płonka Trio

---



## Grzegorz Płonka Trio

**Grzegorz Płonka** - śpiew, gitara, mandolina, kazoo

**Jacek Dzwonowski** - skrzypce

**Tomasz Drozdek** - instrumenty etniczne i perkusyjne

Korekta gwarowa

**Krystian Czech**

**Grzegorz Płonka** - muzyk, wokalista, publicysta, społecznik, popularyzator śląskiej kultury. Absolwent Wydziału Wokalno-Aktorskiego Akademii Muzycznej im. Karola Szymanowskiego w Katowicach. Jest liderem i wokalistą zespołów: „Ligocianie”, „FANGA” oraz „Grzegorz Płonka Trio”. Jest autorem kilku książek i wielu publikacji prasowych.

W swym muzycznym dorobku ma kilka płyt CD, popularyzujących śląską pieśń ludową: **„Ciecze woda”, „Pieśni śląskiego buntu”** oraz **„Życie pieśniczką pisane”**, wydaną w 2017 r. przez Regionalny Instytut Kultury w Katowicach pod patronatem Samorządu Województwa Śląskiego, Narodowego Instytutu Dziedzictwa i Polskiego Radia Katowice.

Olgierd Łukaszewicz, Prezes Polskiego Związku Artystów Scen Polskich, recenzując płytę „Życie pieśniczką pisane” napisał: *„Warto było trudu Grzegorza Płonki i Jego sprzymierzeńców, aby wpisać „Pieśniczki...” do galerii narodowych skarbów sztuki ludowej. Bez Jego pracy, wrażliwości i różnorodności podejścia interpretacyjnego, nie byłoby tego cudu przeniesienia w czasie. Dzieło Grzegorza Płonki powinno uzupełnić zbiory niejednej biblioteki i pokazywać drogę do kontaktu z przeszłością poprzez świadectwo artysty wykonawcy”*.

Od 2012 r. prowadzi w MDK „Ligota” w Katowicach Koło Miłośników Śląskiej Pieśni. Koło jest laureatem nagrody i wyróżnień w Regionalnym Konkursie „Śląskie śpiewanie” im. prof. A. Dygacza oraz zdobywcą wyróżnienia w Europejskim Konkursie „Rozśpiewany Śląsk”. Był koordynatorem powstania płyty Koła pt: „Fto śpiywo, troski rozwiywo”.

Grzegorz Płonka wspiera zespół folklorystyczny „Mali Ligocianie”. Był koordynatorem przy nagrywaniu płyty „Małych Ligocian” pt: „Dło Wos śpiywomy”.

Kilkukrotnie uczestniczył w Europejskich Dniach Dziedzictwa. W 2015 r. otrzymał od Narodowego Instytutu Dziedzictwa w Warszawie wyróżnienie w uznaniu za zaangażowanie w organizację 23 edycji Europejskich Dni Dziedzictwa w Polsce pt: „Utracone dziedzictwo”.

W 2016 r. wystąpił w filmie dokumentalnym „Zbuntowany Śląsk. Gawęda o walkach społecznych na Górnym Śląsku”.

W 2017 r. zainicjował powstanie strony „Fto śpiywo, troski rozwiywo. INTERAKTYWNA MAPA ŚLĄSKIEJ PIEŚNI” na internetowej witrynie Dziennika Zachodniego, a od października tego roku prowadzi w Polskim Radiu Katowice (częstotliwość aglomeracyjna 101,2 FM) audycję „Fto śpiywo, furgu w niybo. Grzegorza Płonki śląskie śpiewanie”.

W listopadzie 2017 r. Grzegorz Płonka uhonorowany został zaszczytnym tytułem „HANYS 2017” za wkład w archiwizowanie historii ziemi śląskiej i jej rdzennej muzyki. Więcej informacji o Grzegorzku Płonce można znaleźć na stronie [www.grzegorzplonka.pl](http://www.grzegorzplonka.pl)

*Pan Grzegorz Płonka dał się poznać, jako znawca śląskiej kultury, zarówno w dziedzinie muzyki, jak i historii Śląska. Jego opracowania ludowych pieśni zachowują klimat i ich podstawowe cechy, czyli - linię melodyczną i gwarowe teksty. Współczesne aranżacje sprawiają, że wykonywane przez niego utwory przyjmowane są i akceptowane przez słuchaczy starszego i młodszego pokolenia.*

**Janina Dygacz**

## **Mamulko, tatulku, piynkne córy mołcie**

---

Mamulko, tatulku, piynkne córy mołcie  
Jak jy wychowołcie, jedna mi z nich dołcie.

Nie bandzie nic robić, yno piynknie chodzić,  
Wosy sie cesała, dziejci kolybała

Hulu hulu hulu, kolybka<sup>1</sup> z marmuru,  
Pieluski rómbkowe, dziejcia kochankowe

Lili li dziecino  
Śpij słodko ptasyno  
Przaje<sup>2</sup> ci mamulka, mołs dobro tatulka

*Jan Tacina: Pieśni ludowe Śląska Opolskiego, 1963*

## **Nynej ty, nynej3**

---

Nynej ty, nynej,  
bo cie kolybia,  
a jak mi ty uśnies,  
to cie łodyńda.

*Adolf Dygacz, Józef Ligęza: Pieśni ludowe Śląska Opolskiego, 1954*

---

1 kołyska  
2 kocha  
3 śpij

## Te łopolsky dziołchy

---

Te łopolsky dziołchy,  
wielky paradnice,  
kołżały sie posyć  
cerwóne spódnice,  
tra la la tra la la,  
cerwóne spódnice.

Cerwóne spódnice,  
biołe zapaśnice<sup>4</sup>,  
zajndó na muzyka,  
stojó jak maśnice<sup>5</sup>,  
tra la la tra la la,  
stojó jak maśnice.

Stojó jak maśnice,  
gryfnie<sup>6</sup> wyglóndajó,  
ale w tańcu chopcó  
po bótach deptajó,  
tra la la tra la la,  
po bótach deptajó.

*Adolf Dygacz: Śpiewnik Opolski, 1956*

## 4. Siadej Maryś na wóz

---

Siadej Maryś na wóz,  
warkocyki sie załóź  
joł po ciebie przijechoł,  
cy ci nie po woli  
cy cie gowa boli,  
cy ci łojca matki zołł.

---

4 zapaski, fartuchy

5 naczynie do wyrobu masła

6 ładnie

Nie zołł mi łojca,  
ani pani matki,  
ani całej rodziny,  
yno mi zołł wióńka,  
ślubnego pierściónka,  
ach, Pón Bócku, jedyny.

*Echa śląskie. Pieśni ludu polskiego na Śląsku Opolskim Część 1, 1935*  
*Jan Tacina: Pieśni ludowe Śląska Opolskiego, 1963*

## Chto moł śwarnoł zónka

---

Chto moł śwarnoł<sup>7</sup> zónka,  
tyn moł radość,  
nie łodyńdzie łod niyj,  
ani na krok,  
doł jyi gamby we dnie,  
bali<sup>8</sup> bez połojdnie,  
a jak przidzie wiecór,  
też jyj nie łodbiegnie.

Jak przidzie pól nocy,  
to go budzi:  
stołwej mój chopecku,  
tak mu gołdoł:  
zebyś nie zapómniół,  
juz cas do roboty,  
piynknie mu przemawioł  
i dołdoł ochoty.

*Julius Roger: „Pieśni ludu polskiego w Górnym Śląsku”, 1863*

---

7 piękna

8 także, albo

## Choćbyś mie ty panie zabiół

---

Choćbyś mie ty panie zabiół,  
abo mie w zielazła wstawiół,  
niech mie sarpie, niech mie boli  
nie bandzie po twojej woli (bis)

Nie dó cery ci do dworu,  
ani żóny do kómory,  
bo byś ty ich nie łozłociół,  
yno zarółz zesrómociół (bis)

Narwia liściół jadowego,  
dó sie kozdej napić z tego,  
żóna pije, córa pije,  
ani jedno juz nie zyje (bis)

A w stodołach dobry panie,  
skłódać łogiyń na śnióldaniy,  
bandzie ty miół miłóśnika,  
jak joł pójda na zbiójnika (bis)

*Adolf Dygacz: Śpiewnik opolski, 1956*

## Znijcie, znołrki, znijcie

---

Znijcie znołrki znijcie, ale sie nie bijcie,  
jak sie pobijecie kónca nie dozniecie.

Chto nie doznie kónca, nie pójdzie do tańca,  
nie przidzie do ławy, nie dostanie kawy.

Zniwiółrecki, znijcie, siedzi Jasiek w zycie,  
Chtoroł wprzóđ dozniecie Jaśka dostaniecie.

Juzechmy doznóny, wiónecka dowiyły,  
wióneczek ze złota, łotwierajcie wrota.

Zyta, łowska, prosa, dužo ścióna kosa,  
psynnicy, jyncmiynia, to do zadziwiynia.

Lyn piynkny, az dziwo, badzie na przyndziwo,  
bogactwo niemałe, nase zniwo całe.

*Adolf Dygacz, Józef Ligęza: Pieśni ludowe Śląska Opolskiego, 1954*

## Kiej na mojej joł matacce

---

Kiej na mojej joł matacce<sup>9</sup>  
sie na Łodra wypłyną,  
bandzie tez to za mnó tynsknić  
moja śwarnoł nojmilejsóđ dziewczyna.

Kaśka bandzie wołki paśła  
w jaworowy tym lejsie,  
a mie Łodra roztomyłół  
w daleki świat na matacce poniejsie.

Jak juz banda na Łopolu  
zacekó przy zómecku,  
az mi pošles dobre słówko  
na zielónym jaworowym listecku.

Płynie listek łod Kasiyńki,  
co go w lejsie urwała,  
kiedy ło swym matackołrzu<sup>10</sup>  
sobie miyło w swoiym sercu wspomniála.

*Adolf Dygacz: Śpiewnik opolski, 1956*

---

9 tratwa

10 flisak

## Bijóm sie powstańcy do łopolskej góry

---

Bijóm sie powstańcy do łopolskej góry,  
A kule w nich siekóm, jak desc z groźnej chmury.

Przilejciała z pola maluško kulecka,  
Zabiyła, zabiyła mego kochanecka.

Ty łopolskoł góro, wcaleś nie wysoka,  
A krew z ciebie spływoł, jak woda z potoka.

*Adolf Dygacz: Pieśni powstańcze, 1997*

## Franacyjo, Francyjo, ty niescynsny landzie

---

Franacyjo, Francyjo, ty niescynsny  
landzie,  
niejednoł matuchna synecka pozbandzie,  
w cudzej krainie niejedyn zginie,  
scejśliwy z tysiönca, co nazołd przijdzie.

Bez góry, bez lasy tak masiyrowali,  
niejedni kamraci na dródze łostali,  
położół gowa: dalyj nie moga,  
ach, pómoc Pón Bócku w tak cinyżkoł dróga.

Armaty francusky juz nó m sie kłaniajóm,  
granaty łogniste przed nami pynkajóm,  
i juz dragóni rance nó m dołwają,  
kiedy nó m sablóna za kark siyngajóm.

Macmahón, Macmahón tak sobie powiedzioł,  
ze bandzie w Berlinie z przepychy wiecerzoł,  
łón moł w Paryzie z Prusy przimierze,  
cóz tez to podzyjóm biydni żołnierze.

*Piotr Poniewiera (Piotr Pampuch): „Nico o pieśni wojackiej na  
Górnym Śląsku”, „Głosy znad Odry”, 1919*

## Mioł jedyn łojciec trzi cery

---

Mioł jedyn łojciec trzi cery,  
nie wiedzioł, co mo doć chtorej.

Jak ta nołstarsoł wydołwoł,  
trzista talarów wióna doł.

Jak ta postrzednioł wydowoł,  
dwasta talarów wióna doł.

Jak sie nołmłodoł wydała,  
zielóny wiyniec dostoła.

Kiedy sie łojciec zestarzoł,  
z kijy na zebry chodzowoł.

Do tej nołstarsej pobiežoł,  
co trzista wióna darowoł.

Ło moja córuś, dzieciy me,  
nie umia robić chowej mie.

Łóna do jaty skocyła,  
powróz konopny rzuciyla.

To mołcie łojciec, to wejźcie,  
zarółki mi sie powiejście.

Idzie nieborołk i płace,  
do tej postrzedniej kołace.

Ło moja córuś dzieciy me,  
nie umia robić chowej mie.

Łóna do kuchnie bieżała,  
i wielki nóz mu podała.

Mołcie nóz łostry, to wejźcie,  
zarółki mi sie przebiecie.

Idzie nieborok i płace,  
do tej najmłodsej kołace.

Ło moja córuś dziejciy me,  
nie umia robić chowej mie.

Łóna do łojca skoczyła,  
na syja mu sie rzuciła.

A potyn prandko pobiegła,  
i chleba z masły przyniosła.  
Mołcie tatulku, a jydźcie,  
a moji dziejci kolybcie.

*Jan Bystron: Pieśni ludowe z polskiego Śląska z rękopisów  
zebranych przez ks. Emila Szramka oraz dawniejszych A. Cinciały  
i J. Rogera, 1934*

## Siedzó sobie na przpiecku

---

Siedzó sobie na przpiecku  
i łoboje grzejóm sie,  
a dziadulo do babuli, a babula: he he he

Choć łoboje zamby zjedli  
majóm jescy szczyunki dwie,  
a dziadulo do babuli, a babula: he he he

A dziadulo lulka połli,  
a babula piyrze drze,  
a dziadulo do babuli, a babula: he he he

W starym piecu dioboł połli,  
w nowym gołrku woda wre,  
a dziadulo do babuli, a babula: he he he

*Adolf Dygacz: „Pieśni ludowe miasta Katowic”, 1987*

## Ach, mój smutku ma żałości

---

Ach, mój smutku ma żałości,  
nie moga mieć wiadomości,  
dzie mój piyrsy nocleg bandzie,  
kiedy dusa z ciała wyjńdzie.

A w ziymicce, nie dzie indziyj,  
piyrsy nocleg sobie snojda,  
skoro z rana przed kościoły,  
pozegnoł sie dusa z ciała.

Dusa z ciała wylejciała,  
nie wiejdziała, dzie siońć miała,  
siađła na zielónej łónce,  
płace załamuje rance.

Moji ciało tak działało,  
ze ło dusa nic nie dbało,  
tera musa rzywnie płakać,  
nie wia dzie mó sie podziółć.

Wysłaś biydnoł dusa z ciała,  
boś sie dość naturbowwała,  
łopuć nyndze świata tego,  
wnijdź do rajy niebieskygo.

*Jerzy Woronczak: Ze studiów nad rękopisem nr 2  
Biblioteki Kapitulnej we Wrocławiu. „Sobótka”, 1948.*

## Dziywecko ze Ślónska

---

Dziywecko ze Ślónska,  
na trzewicku wstónżka,  
na szyji korale,  
na szyji korale,  
za śtyry talary.

Fortusek jedwołbny  
w kwiołtki wysywany,  
na gowie chustecka,  
na gowie chustecka,  
za dobre słówecka.

Prześwarnoł dziywecka,  
wesołe ocycka,  
za ślubny wióneček,  
za ślubny wióneček,  
złoty pierścíońecek.

*Adolf Dygacz: Śpiewnik opolski, 1956*



